

Haier

FRIDGE FREEZER

HBM-576W
HBM-576S
HBM-576B

HBM-576WM
HBM-576SM
HBM-576BM

HBM-566W
HBM-566S
HBM-566B

HBM-446W
HBM-446S
HBM-446B



CE

USER'S INSTRUCTIONS

BEFORE USING THE APPLIANCE

Your new appliance is designed exclusively for domestic use.

To ensure best use of your appliance, carefully read the operating instructions which contain a description of the appliance and advice on storing and preserving food. Keep this handbook for future reference.

BEFORE USING THE APPLIANCE

1. Packing

The packing material is 100% recyclable and bears the recycling symbol. Comply with the local regulations for disposal. Keep the packing materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of the reach of children, as they are a potential source of danger.

2. Scrapping/Disposal

Directive 2012/19/EU

The appliance is manufactured using recyclable material.
This appliance is marked in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring the correct scrapping of this appliance, you can help prevent potentially negative consequences for the environment and the health of persons.

The symbol  on the appliance, or on the accompanying documents, indicates that this appliance should not be treated as domestic waste but must be taken to a suitable collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment. When scrapping the appliance, make it unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside. Scrap the appliance in compliance with local regulations on waste disposal, taking it to a special collection centre; do not leave the appliance unattended even for a few days, since it is a potential source of danger for children. For further information on the treatment, recovery and recycling of this appliance, contact your

1. After unpacking the appliance, make sure it is not damaged and that the door closes properly. Any damage must be reported to the dealer within 24 hours of delivery of the appliance.
2. Wait at least two hours before switching the appliance on, in order to ensure that the refrigerant circuit is fully efficient.
3. Make sure installation and the electrical connection are carried out by a qualified technician according to the manufacturer's instructions and in compliance with the local safety regulations.
4. Clean the inside of the appliance before using it.

competent local office, the household waste collection service or the shop where you purchased the appliance.

Information:

This appliance does not contain CFC (the refrigerant circuit contains R134a) or HFC (the refrigerant circuit contains R600a) (refer to the rating plate inside the appliance).

Appliances with isobutane (R600a):
Isobutane is a natural gas without environmental impact but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged.

Declaration of conformity

· This appliance is intended for storing food and is manufactured in conformity with European regulation (EC) No. 1935/2004.



· This product has been designed, manufactured and marketed in compliance with:
- the safety objectives of Low Voltage Directive 2006/95/EC;
- the protection requirements of EMC Directive 2004/108/EC

· Electrical safety of the appliance is guaranteed only if it is connected to an efficient and approved earthing system



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

These warnings are provided in the interests of your safety. Ensure that you understand all before installing or using this appliance. Your safety is of paramount importance.

If you are unsure about any of the meanings or these warnings contact the Customer Care Department.

Installation

- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- It is dangerous to alter the specifications or attempt to modify this product in any way.
- Ensure that the appliance does not stand on the electrical supply cable. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Parts which heat up should not be exposed. Whenever possible, the back of the appliance should be close to a wall but leaving the required distance for ventilation as stated in the installation instructions.
- The appliance should be left for 2 hours after installation before it is turned on, in order to allow the refrigerant to settle.

WARNING: Keep ventilation opening, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

Child Safety

- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

During Use

- This appliance is designed for domestic use only, specifically for the storage of edible foodstuffs only.
- Frozen food should not be refrozen once it has thawed out.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer.
- Ice lollies can cause 'frost/freezer burns' if consumed straight from the freezer.
- Do not remove items from the freezer if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.

Maintenance and Cleaning

- Switch off, and unplug the appliance before carrying out any cleaning or maintenance work.

- Do not use sharp instruments to scrape off frost or ice. (See defrosting instructions).

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliance inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the recommended

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

Servicing

This product should be serviced by an authorised engineer, and only genuine spare parts should be used.

- Under no circumstances should you attempt to repair the machine yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning. Contact your local Service Force Centre.

At the End of the Appliance Life

- Before discarding an old PRODUCT, switch off and disconnect it from the power supply, Cut off and render any plug useless.
- Ensure that the door cannot jam (removing it is best), regardless of whether or not it can be pushed open from inside.

AN OLD PRODUCT CAN BE A DEADLY PLAYTHING FOR CHILDREN

CAUTION: At the end of the function life of the appliance it must be disposed in accordance with the W.E.E directive (See below). You appliance contains R600a refrigerant and inflammable gas in the insulating foam.



Please read this instruction book carefully before use and retain for future reference.

2. CORRECTLY POSITIONING

Well Ventilating

There is need of good ventilation around the refrigerator for easy dissipation of heat, high efficiency of refrigeration and low power consumption. For this purpose, sufficient clear space should be need around the refrigerator. Its back is at least 100mm away from the wall, its sides at least have a space of 100mm separately and the height from over its top is not less than 200mm. A clear space should be left to open its doors to 160°.

Power Supply

The refrigerator is only applied with power supply of single phase alternating current of (220-240)V~/50Hz;230V~/60Hz. If fluctuation of voltage in the district user is of so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply a.c. automatic voltage regulator to the refrigerator. The refrigerator must employ a special power socket instead of common one with other electric appliances. Its plug must match the socket with ground wire.

Power Line Cord

The cord should be neither lengthened nor folded into coil during operation. Moreover, it is forbidden that cord is kept close onto the compressor at the back of the refrigerator, the surface temperature of which is quite high when operating. Touching with it would deactivate the insulation or cause leakage for electricity.

Protection from Moisture

Avoiding placing the refrigerator in a place where heavy moisture is present so as to minimize possibility of rusty for its metal parts. Still more, the refrigerator is forbidden to be directly sprayed by water, otherwise, poor insulation and current leakage would occur.

Protection from Heat

The refrigerator should be far away from any heat source or direct sunshine.

Fixing Stable

Floor on which refrigerator will be placed must be flat and solid.

It should not be laid on any soft material such as foam plastic, etc. If the refrigerator is not on the same level, adjust the screws suitably. the refrigerator should not be placed near anything which may echo.

Keep Away from Danger

It is inadvisable that the refrigerator is placed near any volatilizable or combustible such as gas, petrol, alcohol, lacquer and banana oil, etc. The above-mentioned objects can not be stored in the refrigerator.

Moving

When fixed or moved, the refrigerator can not be set horizontally or declined to more than 45° or upside-down.

3. Cautions

- Water contained in food or getting into air inside the refrigerator by opening doors may form a layer of frost inside. It will weaken the refrigerator when the frost is thick, while it is more than 2mm thick, you should defrost.
- Defrosting in freezer chamber is operated manually. Before defrosting, take the food, the ice tray and the shelf out into the cold storing chamber temporarily then set the knob of the temperature regulator to position "0" (where the compressor will stop working) and leave the door open until ice and frost dissolve thoroughly deposited at the bottom of the freezer chamber, wipe off the water with soft cloth. In the case of speeding up the defrosting, you may put a bowl of warm water (about 50 °C) into the freezer chamber, and be sure to set the knob of the temperature regulator to original position after defrosting.
- It's inadvisable to heat the freezer chamber directly with hot water or hair dryer while defrosting to prevent deformation of the inner case.
- It's also inadvisable to scrape off ice and frost or separate food from the containers which have been congealed together with the food with sharp tool or wooden bars, so as not to damage the inner casing or the surface of the evaporator.
- If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, because special purpose tools are required.

4. Care and maintenance

Replacing lamps

When replacing the lamp, proceed as follows:

- Unplug the appliance from the mains.
- Squeeze the tabs on the sides of the lamp cover and remove it.
- Replace the lamp with a new one, maximum watts recommended in the label inside the appliance next to the lamp.
- Put the lamp cover back on and wait 5 minutes before plugging the appliance back into the mains.

5. Troubleshooting

1. WHEN THE REFRIGERATOR DOES NOT WORK

Check if there is a power failure.

Check if the power plug is plugged into the power outlet.

Check that the fuse has not blown.

2. WHEN THE REFRIGERATOR IS COOLING EXCESSIVELY

The temperature control dial may be set too high.

If you place foodstuffs containing a lot of moisture directly under the cool air outlets, they will freeze easily.

This does not indicate a malfunction.

3. WHEN THE REFRIGERATOR IS NOT COOLING SUFFICIENTLY

The food may be packed too tightly together which will block the flow of cool air.

You may have put something hot or a lot of foodstuffs into the refrigerator .

The door may not have been closed properly.

The door gaskets may be damaged.

The refrigerator may not be ventilated.

There may be insufficient clearance between the refrigerator and the surfaces

Immediately both sides and above.

The temperature control dial may not be set properly

4. WHEN THE DEFROSTING WATER OVERFLOWS INSIDE THE REFRIGERATOR AND ONTO THE FLOOR.

Check that the drain pipe and the drain hose are not clogged.

Check that the drain pan is housed properly.

5. WHEN CONDENSATION FORM ON THE OUTSIDE OF THE REFRIGERATOR

Condensation may form on the outside when the humidity is high such as during a wet season. This is the same result as the condensation formed when chilled water is poured into a glass. It does not, therefore, indicate a failure, wipe dry with a dry cloth.

6. WHEN YOU HEAR A SOUND LIKE WATER FLOWING

A sound like water flowing is the refrigerant flowing. It does not Indicate a malfunction.

7. WHEN THE CABINET'S SIDE PANEL HEATS UP

The side panel of the cabinet will heat up when the door is opened or closed frequently, when starting the unit and when the unit operates in summer with high ambient outside temperature, In such case, do not touch the panel, it results from the dissipation of the heat from inside the cabinet, and it does not mean that something is wrong with the refrigerator.

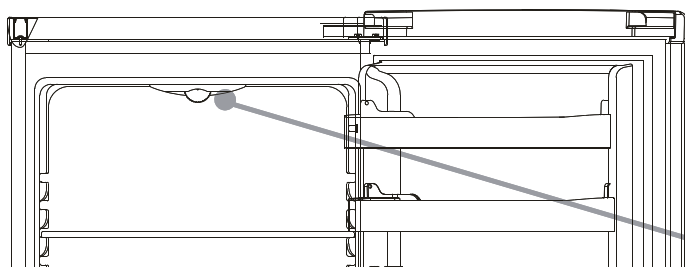
6. Technical specifications

*For the detailed technical specifications, please refer to the nameplate at the back of the refrigerator.

*Specifications are subject to change without prior notice.

COMBI

CONTROL PANEL

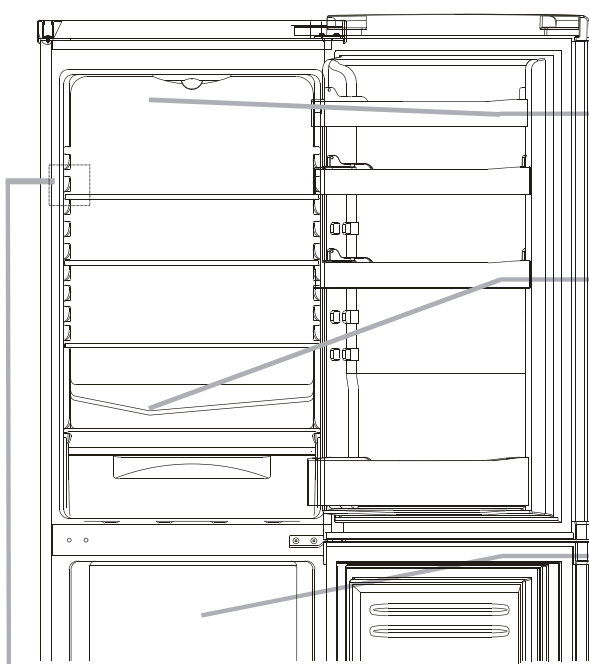


The thermostat box to control the appliance is located inside the fridge compartment on the top right. To check whether the appliance is functioning, make sure that the thermostat knob is not set on "0".

DEFROSTING and FREEZING

The rating plate states the maximum quantity of foods that can be frozen, (see "gure 2). Freezing is guaranteed with any knob setting.

Figure 2)



Defrosting of the fridge compartment occurs automatically in this product.

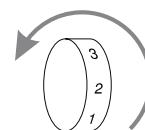
Make sure the water outlet is always clean. Make sure foods do not touch the back or sides of the fridge compartment

A small amount of frost or drops of water on the back of the fridge compartment when the fridge is working is normal

We recommend you defrost the freezer area when the layer of frost is more than 3 mm thick.

NB. This is the rating plate. If you need to contact our Service Department in the event of faults, remember to give them the information on the plate.

Important: If the room temperature is very warm, the appliance may work continuously and a layer of frost will deposit on the back of the fridge compartment. In this case, turn the knob to lower settings (1-2).

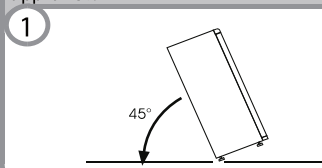


REVERSING THE OPENING OF THE DOORS

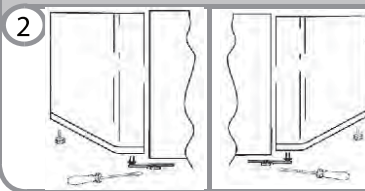
In order to reverse the opening of the doors, follow the indications in relation to the insert and hinge type your product is made up of.

Ⓐ

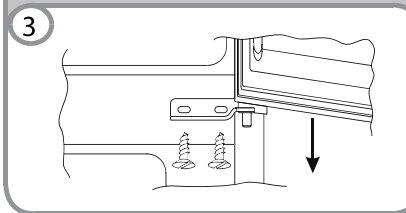
Place or tilt the fridge at a 45° angle, since it is necessary to work on the bottom of the appliance.



Remove the bottom hinge by removing the screws, the plug and washers, then remove the bottom door



Remove the middle screw and remove the top door.



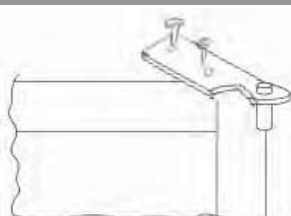
Remove the caps (A) and (B), loosen the screws and partially remove the panel.

4



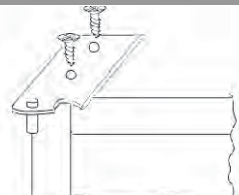
Unscrew the right hinge.

5



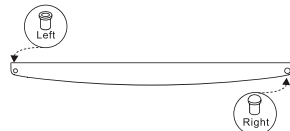
Before reassemble the hinge to the left side, reverse the direction of the hinge.

6



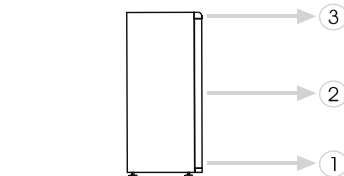
Remove the plug on the left-hand side and insert it on the right hand-side of the door.

7



Reassemble the hinges and doors working from bottom to top, 1 2 3.

8



AVANT TOUTE UTILISATION

Votre appareil est exclusivement réservé à un usage domestique.

Cette notice contient des informations importantes relatives à l'installation, à l'utilisation et à la maintenance de votre nouveau réfrigérateur. Nous vous recommandons de la lire attentivement avant toute utilisation et de la conserver précieusement afin de vous y référer ultérieurement.

1. Après avoir retiré l'emballage intérieur et extérieur de l'appareil, assurez-vous que celui-ci soit en bon état et que la porte se referme correctement. Tout appareil endommagé doit être signalé à votre revendeur dans les 24 heures après la livraison.
2. Laissez reposer l'appareil en position verticale pendant au moins 2 heures avant de le raccorder au réseau d'électricité. Ceci réduit le risque de défaillance du système de réfrigération liée au déplacement.
3. Assurez-vous que le branchement électrique soit aux normes.
4. Nettoyez l'intérieur de l'appareil à l'eau tiède et avec un chiffon doux.

FRENCH

AVANT TOUTE UTILISATION

1. L'emballage

Les matériaux d'emballage de cet appareil a été réalisé avec des matériaux 100% recyclables. Merci de prendre vos dispositions pour le jeter en accord avec les réglementations locales.

Veillez à ne pas laisser l'emballage (sacs plastiques, polystyrène, etc.) de l'appareil à la portée des enfants.

2. Mise hors d'usage

Directive 2012/19/EU

Cet appareil a été conçu avec des matériaux recyclables. Il est commercialisé en accord avec la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). En vous assurant que ce produit est correctement recyclé, vous participez à la prévention des conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique qui pourraient être causées par une mise au rebut inappropriée du produit.

Le symbole  sur ce produit, ou sur les documents joints, indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être rapporté jusqu'à un point de recyclage des déchets électriques et électroniques.

Avant de le jeter, démontez la porte et les clayettes afin que les enfants ne puissent pas jouer avec le produit. Pour plus d'informations, nous vous encourageons à vous rapprocher de vos services locaux de collecte des déchets ou de votre revendeur.

Information

Cet appareil ne contient pas de CFC ni de HFC (le circuit réfrigérant contient du R134a ou du R600 ; se référer à la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil). Appareils contenant de l'isobutane (R600a) : l'isobutane est un gaz naturel respectueux de l'environnement, qui est cependant inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit de réfrigération ne vienne à être endommagé lors du transport ou de l'installation de l'appareil.

Déclaration de conformité

Cet appareil est destiné au stockage et à la conservation de nourriture en conformité avec la directive européenne (CE) n° 1935/2004.



Cet appareil a été créé, produit et commercialisé en accord avec les règles :

- sur les mesures de sécurité dictées de la directive 2006/95/EC ;
- sur les précautions requises par la directive 2004/108/EC.

La sécurité du circuit électrique de votre appareil n'est garantie que sous réserve d'un branchement à une installation électrique aux normes en vigueur.



INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Ces avertissements vous sont donnés en vue d'assurer votre sécurité. Assurez-vous d'avoir tout compris avant d'installer et d'utiliser votre appareil et n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou votre service client si un doute relatif à la compréhension des informations contenues dans cette notice subsiste.

Installation

- Cet appareil est lourd. Il doit être déplacé avec prudence.
- Il peut être dangereux de chercher à modifier le produit ou ses spécificités techniques.
- Assurez-vous que l'appareil ne soit pas posé sur son câble électrique. Si ce dernier venait à être endommagé, il devrait être remplacé par un câble spécifique par les soins d'un centre de services agréé.
- L'installation électrique sur laquelle votre réfrigérateur est branché doit avoir été réalisée par un professionnel qualifié.
- Les parties du réfrigérateur amenées à chauffer ne doivent pas être directement accessibles. Lorsque cela est possible, il est conseillé de positionner l'arrière de l'appareil contre un mur en veillant à laisser un espace suffisant pour la ventilation comme décrit dans les instructions ci-après.
- Laissez reposer l'appareil en position verticale pendant au moins 2 heures avant de le raccorder au réseau d'électricité. Ceci réduit le risque de défaillance du système de réfrigération liée au déplacement.

ATTENTION ! L'appareil doit être placé dans une pièce suffisamment ventilée.

Pour la sécurité des enfants

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou par une personne déficiente sans l'accord et la surveillance d'un adulte afin de s'assurer qu'ils utilisent l'appareil en toute sécurité.
- Les enfants en bas âge doivent être surveillés de manière à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Conseils d'utilisation

- Cet appareil a été exclusivement conçu pour le stockage de nourriture dans le cadre d'un usage domestique.
- Les aliments ne doivent pas être recongelés s'ils l'ont déjà été.
- Ne pas stocker de boissons gazeuses ou pétillantes dans le congélateur.
- Les glaces à l'eau peuvent brûler si elles sont consommées trop rapidement à la sortie du congélateur.
- Ne pas toucher d'aliments du congélateur lorsque vous avez les mains mouillées ou humides. Vous risqueriez de vous abîmer la peau ou de vous brûler.

Entretien et nettoyage

- Eteignez et débranchez l'appareil avant de le déplacer ou de le nettoyer.

- N'utilisez pas d'instruments tranchants pour enlever du givre ou de la glace (voir les instructions consacrées au dégivrage).

ATTENTION ! N'utilisez jamais de moyens mécaniques ou tout autre mode permettant d'accélérer le processus de dégivrage en dehors de ceux recommandés par le fabricant.

ATTENTION ! Vous ne devez en aucun cas placer un appareil électrique à l'intérieur de l'appareil en dehors de ceux recommandés par les fabricants.

Réparation

- Cet appareil doit être réparé par un professionnel agréé, ceci exclusivement avec des pièces d'origine.
- Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer votre appareil par vos propres moyens. Un réparateur non qualifié pourrait provoquer un danger pour les utilisateurs. Si votre appareil a besoin d'être réparé, contactez votre réparateur agréé.

Fin de la vie de l'appareil

- Eteignez, débranchez, et mettez hors d'usage les prises électriques du produit avant de vous en débarrasser. Assurez-vous que la porte ne puisse pas se bloquer (le mieux est de l'enlever) de manière à ce qu'on puisse encore l'ouvrir de l'intérieur.

UN PRODUIT INUTILISE PEUT ETRE UN DANGER DE MORT POUR LES ENFANTS

PRECAUTION : Lorsque l'appareil entre en fin de vie, il doit être mis au rebut en accord avec les dispositions de la directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE, voir page précédente). Votre appareil contient du gaz inflammable R600 dans la mousse isolante.



Nous vous recommandons de lire attentivement cette notice avant toute utilisation et de la conserver précieusement afin de vous y référer ultérieurement.

2. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Une bonne ventilation

Pour des raisons de sécurité, d'économies d'énergie et de longévité de votre appareil, vous devez veiller à laisser un espace suffisant sur les côtés et à l'arrière de l'appareil : au moins 100mm entre l'arrière de l'appareil et le mur ainsi que sur les côtés, et au moins 200mm au-dessus de l'appareil. Un espace suffisant doit également être prévu pour permettre une ouverture de porte à 160°.

Alimentation électrique

L'appareil est seulement compatible avec une prise de 220-240V~/ 50Hz ; 230V~/ 60Hz. Si vous souhaitez brancher votre réfrigérateur dans un lieu où le voltage ou la fréquence sont différents de ceux précédemment préconisés, il est important, par mesure de sécurité, que vous vous rapprochiez d'un électricien ou d'un professionnel qualifié de manière à faire les adaptations nécessaires, notamment en matière de mise à la terre.

Cordon d'alimentation

Le fil ne doit pas être plié lorsque l'appareil est en service, ni rallongé. Par ailleurs, il est important de veiller à ce que le fil ne soit pas proche ou ne touche pas le compresseur à l'arrière de l'appareil car il peut chauffer lorsqu'il fonctionne et l'isolant peut ainsi s'altérer et provoquer une fuite électrique.

Protection de l'humidité

Évitez de placer l'appareil dans une pièce où il y a un fort taux d'humidité afin de minimiser la possibilité qu'une pièce métallique ne rouille. Il est également impératif de veiller à ce que l'appareil ne soit pas éclaboussé d'eau. Cela pourrait impacter le pouvoir d'isolation et causer une perte d'énergie.

Protection de la chaleur

Le réfrigérateur ne doit pas être directement exposé à une source de chaleur et aux rayons du soleil.

La surface au sol

La surface sur laquelle le réfrigérateur est positionné doit être parfaitement plate et solide. Il ne doit absolument pas être posé sur une surface instable. Les pieds de l'appareil vous permettent d'ajuster sa hauteur à souhait. Ne pas placer le réfrigérateur à proximité d'un appareil émettant des vibrations.

Eviter tout danger

Il est déconseillé de placer le réfrigérateur à proximité d'un quelconque combustible tel que du gaz, de l'essence, de l'alcool... Ces derniers ne doivent pas non plus être stockés dans votre appareil.

Déplacer l'appareil

Ne coucher pas l'appareil horizontalement ou à un angle inférieur à 45° lorsque vous le déplacez.

3. Precautions d'emploi

- L'eau contenue dans les aliments ou dans l'air qui entre dans le réfrigérateur lors de l'ouverture des portes est susceptible de former une couche de glace à l'intérieur de l'appareil. Une fine couche affaiblira légèrement la puissance du réfrigérateur. Il est nécessaire de procéder à un dégivrage lorsqu'elle atteint une épaisseur de 2mm.
- Le dégivrage du compartiment congélateur doit être effectué manuellement. Avant d'y procéder, veillez à enlever toute la nourriture se trouvant dans l'appareil ainsi que le bac à glaçons et les étagères, puis tournez le bouton de contrôle sur la position « 0 » (l'appareil s'arrêtera alors de fonctionner). Il convient de laisser la porte ouverte jusqu'à ce que la totalité de la glace et du givre soit fondue. Si vous souhaitez accélérer le dégivrage, placez un récipient d'eau chaude (à environ 50°C) à l'intérieur du compartiment congélateur. Veillez à repositionner le bouton de contrôle sur la position initiale lorsque le dégivrage est terminé.
- Il est déconseillé de réchauffer le compartiment congélateur en y déposant directement de l'eau chaude ou avec un sèche-cheveux afin d'éviter la déformation de la structure.
- Il est également déconseillé de gratter la glace et le givre ou de séparer les aliments qui se sont collés à la surface du compartiment avec des instruments coupants ou en bois ; cela risquerait d'endommager la structure intérieure de l'appareil ou l'évaporateur.
- Si le câble électrique de l'appareil est endommagé, il doit impérativement être remplacé par un réparateur agréé qui est muni d'outils spécifiques adaptés.

4. Entretien de l'appareil

Remplacement d'une ampoule

Lors du remplacement de l'ampoule, procéder comme suit :

- Débrancher l'appareil
- Enlever le cache sur le côté du bloc où se trouve l'ampoule.
- Remplacer l'ampoule avec une nouvelle dont la puissance maximale recommandée est rappelée dans l'appareil, à côté de l'emplacement de l'ampoule
- Remettre le cache et attendre 5 minutes avant de rebrancher l'appareil.

5. Dysfonctionnements eventuels

1. LORSQUE LE REFRIGERATEUR NE FONCTIONNE PAS

- Vérifier qu'il n'y ait pas de coupure de courant.
- Vérifier qu'il soit correctement branché.
- Vérifier qu'un fusible ne soit pas grillé.

2. LORSQUE LE REFRIGERATEUR EST TROP FROID

- Le bouton de contrôle du thermostat est peut-être réglé sur une position trop élevée.
- Si vous placez des aliments très humides directement sous les ouïes d'évacuation d'air, ils sont susceptibles de congeler facilement. Cela n'est pas témoin d'un mauvais fonctionnement.

3. LORSQUE LE REFRIGERATEUR N'EST PAS ASSEZ FROID

- Les aliments sont peut-être stockés trop près les uns des autres, ce qui empêche une bonne circulation de l'air.
- Vous avez peut-être mis de la nourriture chaude dans votre réfrigérateur ou stocké un trop grand nombre d'aliments.
- La porte n'a peut-être pas été correctement fermée.
- Les joints des portes sont susceptibles d'être endommagés.
- Le réfrigérateur n'est peut-être pas suffisamment ventilé. Veillez à respecter une espace suffisant entre l'appareil et les éléments qui l'entourent.
- Le bouton de contrôle du thermostat n'est peut-être pas bien réglé

4. L'EAU DE DEGIVRAGE SE DEVERSE PAR TERRE OU DANS L'APPAREIL

- Vérifier que le tuyau et le trou d'évacuation ne sont pas bouchés.
- Vérifier que le récipient de récupération d'eau est correctement positionné.

5. DE LA CONDENSATION APPARAÎT A L'EXTERIEUR DE L'APPAREIL

- De la condensation est susceptible d'apparaître quand l'air a un taux d'humidité élevé (notamment pendant la saison des pluies). Ce phénomène n'est pas le signe d'un problème. Il suffit d'essuyer l'humidité avec un chiffon propre.

6. VOUS ENTENDEZ UN BRUIT D'EAU

- Ce bruit d'eau est dû au fonctionnement du circuit de réfrigération et est normal.

7. LA CARROSSERIE DE L'APPAREIL SE RECHAUFFE

- Les côtés du réfrigérateur peuvent se réchauffer si vous ouvrez et fermez trop fréquemment la porte, lorsque vous allumez l'appareil ou que ce dernier fonctionne en été alors qu'il fait très chaud. Dans ce cas, ne touchez pas les côtés de l'appareil. Cela résulte de la dissipation de la chaleur contenue dans l'appareil et ne signale en aucun cas un dysfonctionnement

6. Informations techniques

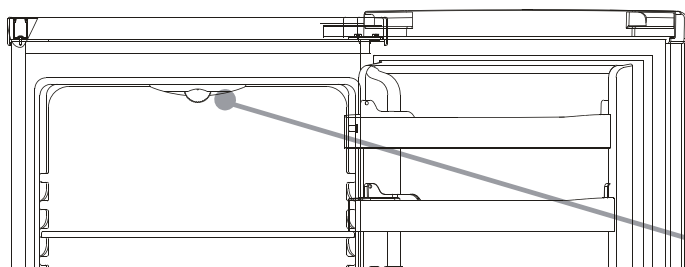
*Pour connaître les spécificités techniques détaillées, merci de vous référer à la plaque de données située à l'arrière du produit.

*Les caractéristiques techniques du produit sont susceptibles de changer avant que la notice ne soit mise à jour.

COMBI

Nous vous conseillons d'attendre au moins deux heures avant de mettre l'appareil en service afin que le circuit réfrigérant soit parfaitement efficace.

PANNEAU DE COMMANDE

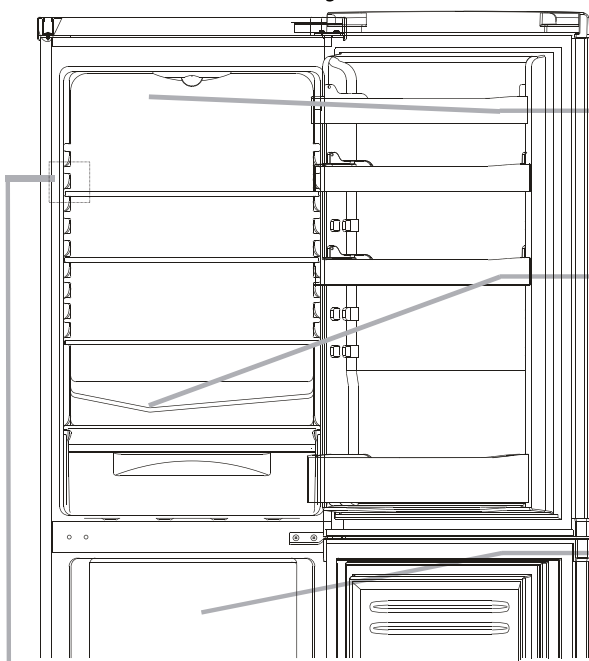


Le thermostat commandant l'appareil se trouve en haut à droite à l'intérieur du réfrigérateur. Pour vérifier que l'appareil fonctionne, assurez-vous que le bouton du thermostat ne se trouve pas en position "0".

DEGIVRAGE et CONGELATION

La plaque de signalétique indique la quantité d'aliments maximale pouvant être congelée. (voir image 2). La congélation est garantie peu importe la position du bouton.

(Image 2)



Le dégivrage de la partie réfrigératrice est automatique sur cet appareil.

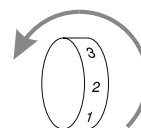
Assurez-vous de toujours maintenir propre la zone d'évacuation d'eau. Assurez-vous que les aliments ne soient pas en contact avec le fond ou les côtés du réfrigérateur.

La présence d'une fine pellicule de givre, ou de gouttes d'eau, est normale durant le fonctionnement de.

Nous vous conseillons de dégivrer le congélateur quand la couche de givre atteint 3mm d'épaisseur.

NB. Ceci est la plaque d'signalétique. Si vous devez contacter notre service après vente en cas de dysfonctionnement, pensez à fournir les informations " gurant sur cette plaque.

Important : Si la température de la pièce est trop élevée, il se peut que l'appareil fonctionne de façon continue et qu'une couche de givre se forme dans le fond du réfrigérateur. Dans ce cas, positionnez le bouton sur les réglages les plus bas. (1-2).



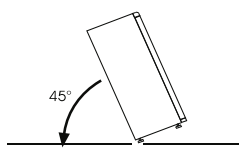
INVERSER LE SENS D'OUVERTURE DES PORTES

Afin d'inverser le sens d'ouverture des portes, suivez les instructions relatives au type de charnière dont votre appareil est équipé.

Ⓐ

Allongez l'appareil au sol ou à un angle de 45° car il est nécessaire d'intervenir sur le bas de

1



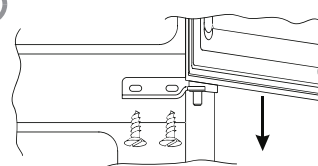
Retirez la charnière du bas en retirant les vis, le cache et les rondelles, puis enlevez la porte du bas.

2



Retirez la vis du milieu et enlevez la porte du haut

3



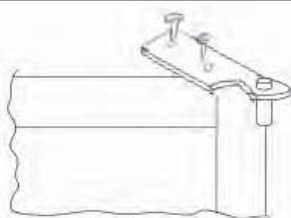
Retirez les caches (A) et (B), desserrez les vis et enlevez partiellement le bandeau.

4



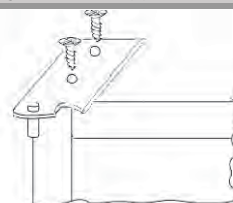
Devissez la charnière de droite.

5



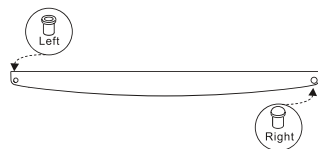
Inversez le sens des charnières et fixez-les du côté gauche de l'appareil.

6



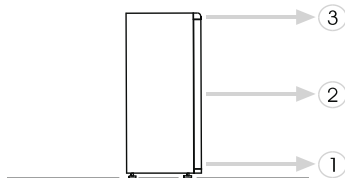
Retirez le cache du côté gauche et insérez-le dans les inserts du milieu et du bas sur le côté droit.

7



Remontez les charnières et les portes en partant du bas vers le haut, 1 * 2 * 3

8



VOR DEM ERSTGEBRAUCH

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Haushalt bestimmt.

Lesen Sie bitte sorgfältig diese Gebrauchsanweisung. Nur so können Sie ihr Gerät richtig bedienen: Gerätebeschreibung und Hinweise zum Lagern und Einfrieren von Lebensmitteln
Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung gut auf.

Nach dem Auspacken prüfen Sie das Gerät bitte auf Beschädigungen, und achten Sie darauf, dass die Tür richtig schließt. Schäden sind dem Händler innerhalb von 24 Stunden nach Lieferung des Geräts mitzuteilen.

1. Zur vollen Funktionsfähigkeit des Kältemittelkreislaufs das Gerät erst nach einer Wartezeit von mindestens zwei Stunden einschalten.
2. Aufbau und Anschluss Ihres Gerätes sollten von einem autorisierten Techniker gemäß den Herstellerhinweisen sowie den örtlich geltenden Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden.
3. Innenraum vor dem Gebrauch reinigen.

VOR DEM ERSTGEBRAUCH

1. Verpackung

Alle Verpackungsmaterialien sind zu 100 % wiederverwertbar und tragen das entsprechende Umweltzeichen. Die aktuellen Entsorgungswege Ihrer Gemeindeverwaltung sind einzuhalten. Verpackungsmaterialien (Kunststoffbeutel, Styroporteile etc.) von Kindern fernhalten, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.

2. Verschrottung/Entsorgung

Richtlinie 2012/19/EU

Das Gerät wurde unter Verwendung von wiederverwertbarem Material hergestellt. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet.
 Durch die fachgerechte Entsorgung tragen Sie zur Schonung der Umwelt und zum Gesundheitsschutz bei.

Das auf dem Gerät angebrachte und in den Begleitdokumenten ausgewiesene Umweltzeichen weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten zuzuführen ist. Bei der Entsorgung Gerät unbrauchbar machen: Anschlusskabel durchtrennen, Türen und Einlegeböden entfernen, damit spielende Kinder sich nicht einsperren.
 Gerät gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgen und einer ausgewiesenen Sammelstelle zuführen. Aufgrund des Gefahrenpotenzials für Kinder darf das Gerät auch nicht über kürzere Zeit unbeaufsichtigt abgestellt werden. Weitere Informationen über Aufbereitung, Wiedergewinnung und Wiederverwertung des Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, dem Sammeldienst für Haushaltsabfälle oder Ihrem Fachhändler.

Hinweis:

Dieses Gerät enthält kein FCKW (Kältemittelkreislauf mit R134a) bzw. kein HFC (Kältemittelkreislauf mit R600a), siehe Typenschild im Innenraum.
 Geräte mit Isobutan (R600a):
 Isobutan ist ein umweltfreundliches aber brennbares Kältemittel. Achten Sie darauf, dass die Rohre des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt werden.

Konformitätserklärung

Das Gerät eignet sich zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln und wurde gemäß der europäischen Richtlinie Nr. 1935/2004/EG hergestellt.

CE

Konstruktion, Fertigung und Vertrieb dieses Produkts entsprechen
 - den Sicherheitsbestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG,
 - den Schutzbestimmungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EG

Die elektrische Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn der Anschluss an ein funktionsfähiges und zugelassenes Erdungssystem erfolgt.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Folgende Hinweise dienen Ihrer Sicherheit. Vor Aufbau oder Gebrauch sollten Sie sämtliche Hinweise gut verstanden haben. Ihre Sicherheit hat oberste Priorität.

Bei Unklarheiten im Zusammenhang mit diesen Hinweisen setzen Sie sich bitte mit der Kundendienstabteilung in Verbindung.

Aufbau

- Das Gerät ist schwer. Vorsicht beim Verrücken.
- Spezifikationsänderungen oder Umbauversuche stellen eine Gefährdung dar.
- Es ist darauf zu achten, dass das Gerät nicht auf dem Netzkabel steht. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es zur Abwendung von Gefahren vom Hersteller, dem Kundendienstvertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden.
- Der elektrische Anschluss dieses Geräts ist von einem Elektriker oder einer qualifizierten Fachkraft vorzunehmen.
- Wärmeführende Teile nicht freilegen. Das Gerät ist möglichst nahe an einer Wand zu platzieren, dabei ist jedoch der für die Belüftung erforderliche Abstand gemäß den Aufstellungshinweisen einzuhalten.
- Damit sich das Kältemittel absetzen kann, das Gerät erst nach einer Wartezeit von 2 Stunden einschalten.

ACHTUNG! Belüftungsöffnung in der Geräterwand oder im Einbaugehäuse nicht verdecken.

Sicherheit von Kindern

- Das Gerät ist zum Gebrauch durch Kinder oder gebrechliche Personen nicht geeignet, es sei denn, diese stehen unter der Aufsicht eines Verantwortlichen, der für den sicheren Umgang sorgt.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder! Kinder beaufsichtigen.

Hinweise zum Gebrauch

- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt, d. h. zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln bestimmt.
- Gefriergut nach dem Auftauen nicht wieder einfrieren.
- Keine kohlensäurehaltigen Getränke einfrieren.
- Gefrierverbrennung durch sehr tiefe Temperatur. Eis nicht sofort vom Gefrierraum in den Mund nehmen.
- Gefriergut nur mit trockenen Händen entnehmen. Verletzungsgefahr durch Gefrierverbrennung.

Instandhaltung und Reinigung

- Vor dem Reinigen oder sonstigen Instandhaltungsarbeiten Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

- Zum Entfernen von Reif oder Eis kein Messer oder spitze Gegenstände verwenden. Siehe Hinweise zum Abtauen.

ACHTUNG! Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine mechanischen Gegenstände oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, es sei denn, diese werden vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.

ACHTUNG! Innerhalb des Kühl- oder Gefrierraums keine Elektrogeräte verwenden, es sei denn, es besteht eine entsprechende Empfehlung.

ACHTUNG! Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.

Wartung

Wartungsarbeiten sind von einer autorisierten Fachkraft vorzunehmen. Es sind nur Original-Ersatzteile zu verwenden.

- Gerät niemals selbst reparieren. Reparaturen durch unerfahrene Personen können zu Verletzungen oder schweren Funktionsstörungen führen. Setzen Sie sich mit Ihrem örtlichen Kundendienst in Verbindung.

Gerät stilllegen

- Vor der Entsorgung eines Altgerätes das Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Anschlusskabel durchtrennen und unbrauchbar machen.
- Die Tür darf nicht klemmen, auch wenn sie von innen geöffnet werden kann. Tür am besten entfernen.

ALTGERÄTE KÖNNEN FÜR SPIELENDEN KINDErn TÖDLICH SEIN

VORSICHT! Bei der Entsorgung des Gerätes ist die WEEE-Richtlinie zu beachten (siehe unten). Ihr Gerät enthält das brennbare Kältemittel R600a in der Isolierung.

Vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung aufmerksam durchlesen und für spätere Fälle aufbewahren.

Belüftung

Für ungehinderte Wärmeableitung, hohe Kühlleistung und niedrigen Energieverbrauch ist auf gute Luftzirkulation um das Gerät zu achten. Deshalb ist um das Gerät herum ausreichend Abstand zu halten. Der Abstand zwischen Wand und Rückseite des Geräts beträgt mindestens 100 mm. Der seitliche Abstand beträgt jeweils ebenfalls 100 mm, der Abstand zur Decke mindestens 200 mm. Die Türen sollten im Winkel von 160° geöffnet werden können.

Netzanschluss

Das Gerät an 220-240 V/50 Hz bzw. 230 V/60 Hz Wechselstrom anschließen. Ist die Spannungsfluktuation im Verbraucher so hoch, dass der oben genannte Bereich überschritten wird, so ist aus Sicherheitsgründen ein automatischer Spannungsregler für Wechselstrom zu verwenden. Das Gerät ist an eine spezielle Steckdose anzuschließen, die für andere Elektrogeräte gängigen Steckdosen sind unzulässig. Der Stecker ist auf die Steckdose mit Erdleiter abzustimmen.

Netzanschlusskabel

Das Kabel sollte für den Betrieb weder verlängert noch aufgewickelt werden. Außerdem ist es unzulässig, das Kabel in der Nähe des Kompressors auf der Rückseite des Kühlgeräts zu führen, da die Oberflächentemperatur während des Betriebs relativ hoch ist. Ein Kontakt kann die Isolierung außer Kraft setzen oder zum Kriechverlust führen.

Schutz vor Feuchtigkeit

Das Gerät an einem trockenen Ort aufstellen, Feuchtigkeit verursacht ein Rosten der Metallteile. Das Gerät nicht direkt mit Wasser besprühen, dies führt zu Beeinträchtigungen der Isolierung sowie Kriechverlust.

Schutz vor Wärme

Das Gerät soll nicht direkt in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle stehen.

Aufstellort

Der Untergrund muss fest und eben sein.

Das Gerät nicht auf weichem Untergrund wie Schaumstoff etc. aufstellen. Unebenheiten lassen sich über die Justierschrauben ausgleichen. Keine Position mit Echoeffekt wählen.

Gefahr!

Das Gerät sollte nicht in der Nähe von flüchtigen oder brennbaren Stoffen wie Gas, Benzin, Alkohol, Lacken oder Bananenöl stehen. Diese dürfen nicht im Kühlschrank gelagert werden.

Verrücken

Zum Befestigen oder Verrücken kann das Gerät nicht in die Horizontale gebracht oder um mehr als 45° nach unten geneigt werden.

3. Vorsichtsmaßnahmen

- Das in den Lebensmitteln enthaltene Wasser oder die durch Öffnen der Tür ins Innere des Geräts gelangte Umgebungsluftfeuchtigkeit kann eine Eisschicht bilden. Dicke Eisschichten beeinträchtigen die Kühlleistung. Deshalb sollte das Gerät abgetaut werden, sobald die Eisschicht dicker als 2 mm ist.
- Das Abtauen des Gefriertraumes erfolgt manuell. Vor dem Abtauen Gefriergutschalen mit den Lebensmitteln an einem kühlen Ort lagern. Temperaturregler auf „0“ stellen (Kompressor außer Betrieb) und Tür offen lassen, bis die Eisablagerungen auf dem Gefriertraumboden abgetaut sind, Tauwasser mit einem weichen Tuch aufwischen. Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs einen Topf mit heißem Wasser (ca. 50°C) in den Gefrierraum stellen. Nach dem Abtauen Temperaturregler wieder auf die ursprüngliche Position zurückstellen.
- Den Gefrierraum nicht direkt mit heißem Wasser oder elektrischen Haartrocknern abtauen. Dies kann zur Deformierung der Innenverkleidung führen.
- Zum Entfernen von Reif oder Eis sowie zum Lösen von in den Behältern festgefrorenem Gefriergut dürfen keine spitzen Gegenstände verwendet werden, da dies zu Schäden der Innenverkleidung oder der Oberfläche des Verdunsters führen kann.
- Der Austausch einer schadhafte Netzanschlussleitung darf nur durch eine vom Hersteller autorisierte Reparaturwerkstatt erfolgen, da hierfür Spezialwerkzeug erforderlich ist.

4. Pflege und Störungsbehebung

Glühlampen austauschen

Beim Austausch der Glühlampe ist wie folgt vorzugehen:

- Netzstecker ziehen bzw. Sicherung ausschalten.
- Seitliche Nasen der Lampenabdeckung zusammendrücken und Abdeckung entfernen.
- Glühlampe wechseln, die empfohlene maximale Wattzahl ist dem Aufkleber neben der Lampe zu entnehmen.
- Abdeckung wieder anbringen, das Gerät nach 5 Minuten wieder mit dem Netz verbinden.

5. Störungsbehebung

1. DER KÜHLSCHRANK HAT KEINE KÜHLEISTUNG

Gerät ist ausgeschaltet, Stromausfall.

Der Netzstecker sitzt nicht fest. Die Sicherung ist ausgeschaltet.

2. DER KÜHLSCHRANK HAT EINE ZU HOHE KÜHLEISTUNG

Der Temperaturregler ist zu hoch eingestellt.

Werden Lebensmittel mit hohem Feuchtigkeitsgehalt in der kältesten Zone aufbewahrt, können sie leicht gefrieren. Dies stellt keinen Mangel dar.

3. DER KÜHLSCHRANK HAT EINE ZU GERINGE KÜHLEISTUNG

Die Lebensmittel stehen zu dicht beieinander, dies verhindert die Zirkulation der Kaltluft. Warme Speisen und Getränke erst abkühlen lassen und Kühlschrank nicht überladen. Die Tür schließt nicht richtig.

Die Türdichtungen sind beschädigt.

Der Kühlschrank wird nicht belüftet.

Der Abstand zwischen dem Kühlschrank und den seitlich und oben angrenzenden Flächen ist zu gering.

Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.

4. DER BODEN DES KÜHLRAUMES IST NASS.

Tauwasserrinne oder Tauwasserablaufrohr sind verstopft.

Die Tauwasserschale ist nicht richtig eingesetzt.

5. AN DER AUßENSEITE DES KÜHLSCHRANKS BILDET SICH KONDENSWASSER

Bei hoher Luftfeuchtigkeit, beispielsweise bedingt durch feuchte Witterung, kann sich an der Außenseite Kondenswasser bilden. Der gleiche Effekt ergibt sich, wenn man eiskaltes Wasser in ein Glas füllt. Jedoch liegt kein Mangel vor. Flächen mit einem trockenen Tuch abreiben.

6. BLUBBERNDE ODER GURGELNDE GERÄUSCHE

Kältemittel fließt durch die Rohre. Dies stellt keinen Mangel dar.

7. DIE SEITENWAND DES KÜHLSCHRANKES ERWÄRMT SICH

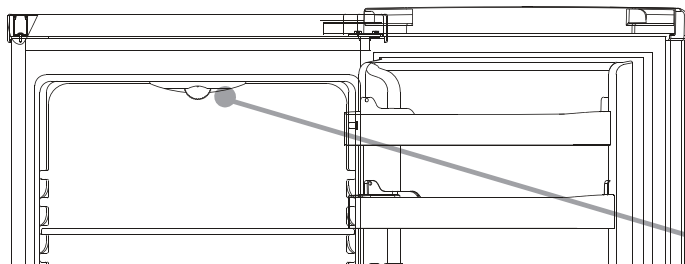
Bei Inbetriebnahme sowie in der warmen Jahreszeit bei hohen Außentemperaturen erwärmt sich die Seitenplatte des Schrankteils bei häufigem Öffnen der Tür. Platte in diesem Fall nicht berühren. Es liegt dabei kein Funktionsmangel vor, die Erwärmung ist auf die Wärmeableitung im Inneren des Geräts zurückzuführen.

*Die technischen Daten finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts.

*Änderungen vorbehalten.

KÜHL-GEFRIERKOMBINATION

BEDIENBLENDE

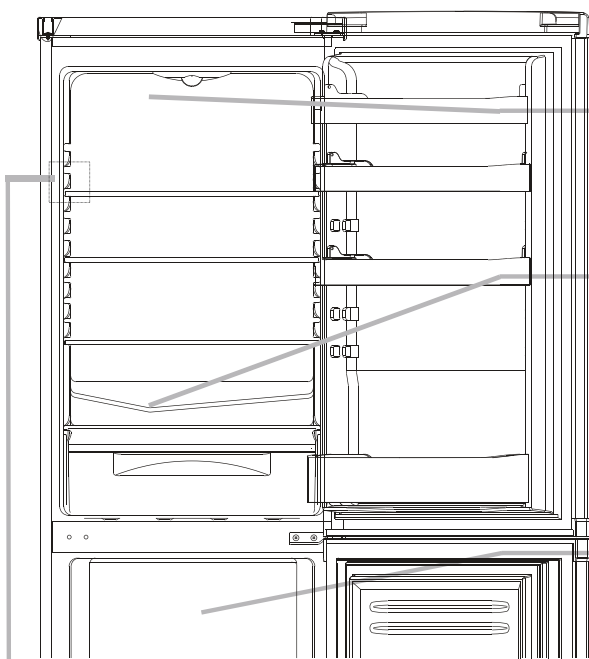


Die Temperatureinstellung befindet sich auf der Innenseite des Kühlraums oben rechts. Zur Überprüfung der Funktion ist darauf zu achten, dass der Temperaturregler auf „0“ steht.

AUFTAUEN und GEFRIEREN

Dem Typenschild ist die maximale Menge an Gefriergut zu entnehmen (siehe Abbildung 2). Die Gefrierfunktion ist unabhängig von der Einstellung des Reglers.

(Abbildung 2)



Das Abtauen des Kühlraumes erfolgt automatisch.

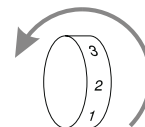
Die Tauwasserrinne sollte stets sauber sein. Kühlgut mit Abstand zur Rückwand sowie den Seiten des Kühlraumes lagern.

An der Rückwand des Kühlraums bilden sich während des Betriebs Tauwassertropfen oder Reif.

Wir empfehlen das Abtauen des Gefrierraums, sobald die Reifschicht mehr als 3 mm dick ist.

Hier befindet sich das Typenschild. Im Falle von Rückfragen an unseren Kundendienst bei Störungen sind diese Daten bereitzuhalten.

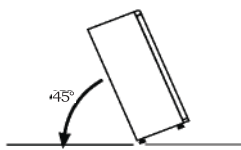
Wichtig! Ist die Raumtemperatur sehr hoch, so arbeitet das Gerät ununterbrochen, und es bildet sich eine Eisschicht an der Rückwand des Kühlraums. In diesem Fall eine niedrigere Einstellung wählen (1-2).



Beim Wechsel des Türanschlags beachten Sie bitte die Hinweise zu den Stopfen und Scharnieren des jeweiligen Gerätetyps.

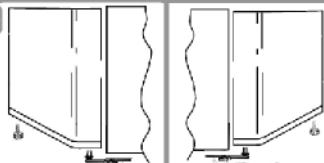
Der Boden des Geräts muss zugänglich sein. Dazu das Gerät im Winkel von 45° neigen.

1



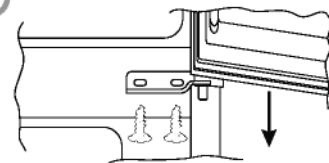
Unteres Scharnier entfernen. Hierzu Schrauben, Stopfen und Unterlagscheiben lösen, dann die untere Tür entfernen.

2

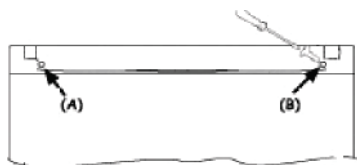


Mittlere Schraube lösen und obere Tür entfernen.

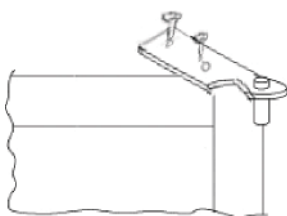
3



Abdeckkappen A und B entfernen, Schrauben lösen und Platte abheben.

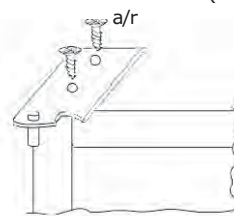


Rechtes Scharnier abschrauben.



Ausrichtung des Scharniers wechseln und an der linken Seite montieren. (e)

6



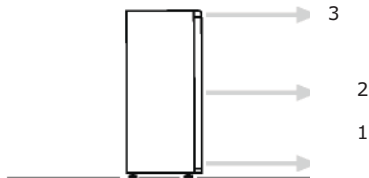
Stopfen links entfernen und an der rechten Türseite anbringen.

7



Scharniere und Türen von unten nach oben wieder montieren, 1 0 2 0 3.

8



VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN

Het nieuwe apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik.

Lees, om uw apparaat optimaal te gebruiken, eerst de gebruiksaanwijzing waarin een beschrijving van het apparaat en adviezen voor het opbergen en bewaren van eten staan, grondig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN

1. Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recycleerbaar en heeft het recycleersymbool. Houdt u aan de lokale afvalregels. Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, onderdelen van polystyreen, etc.) buiten bereik van kinderen omdat dit materiaal gevaarlijk kan zijn.

2. Afschrijven/weggooiën

Richtlijn 2012/19/EU

Dit apparaat is gemaakt van recycleerbaar materiaal.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/96/EC over Afdankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Als u dit apparaat op de juiste wijze verwijderd, levert u een bijdrage in het voorkomen dat van negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mensen.

Het  symbool op het apparaat of de meegeleverde documenten geven aan dat dit apparaat niet als huisvuil behandeld mag worden maar naar een geschikt afvalverzamelcentrum moet worden gebracht zodat de elektrische en elektronische apparatuur gerecycleerd kan worden. Als u het apparaat afschrijft, moet u het onbruikbaar maken door het snoer door te knippen en de deuren en planken te verwijderen zodat kinderen er niet makkelijk in kunnen klimmen. Verwijder het apparaat in overeenstemming met de lokale regelgeving voor afvalverwijdering door het naar een speciaal afvalinzamelpunt te brengen. Laat het apparaat zelfs niet voor enkele dagen zonder toezicht staan omdat het gevaarlijk kan zijn voor kinderen. Neem voor meer informatie over het repareren, behandelen en recyclen van dit apparaat

contact op met uw gemeente,

1. Na het uitpakken van het apparaat moet u controleren of het niet is beschadigd en of de deur goed sluit. Alle schade moet binnen 24 uur na het bezorgen van het apparaat worden gerapporteerd aan de verkoper.
2. Wacht ten minste twee uren voordat u het apparaat inschakelt; dit om er zeker van te zijn dat het koelcircuit efficiënt functioneert.
3. Zorg ervoor dat het installeren en het maken van de elektrische verbinding worden uitgevoerd door een gediplomeerd technicus volgens de aanwijzingen van de fabrikant en volgens de lokale veiligheidsregels.
4. Maak de binnenkant van het apparaat schoon voordat u het gaat gebruiken.

Informatie:

Dit apparaat bevat geen CFK's (het koelcircuit bevat R134a) of HFK's (het koelcircuit bevat R600a) (lees het etiket aan de binnenkant van het apparaat).

Apparatuur met isobutaan (R600a):

Isobutaan is een natuurlijk gas zonder impact op het milieu maar licht ontvlambaar. Controleer daarom of de leidingen van het koelcircuit niet zijn beschadigd.

Conformiteitsverklaring

. Dit apparaat is bedoeld om eten op te slaan en is gefabriceerd volgens Europese regel (EC) Nr. 1935/2004.



. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en op de markt gebracht volgens:

- * De veiligheidsdoelen van de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC;
- * De beschermingsvereisten van richtlijn 2004/108/EC elektromagnetische compatibiliteit

. De elektrische veiligheid van het apparaat wordt alleen gegarandeerd als het is aangesloten op een efficiënt en goedgekeurd aardingssysteem.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Deze waarschuwingen worden gegeven met het oog op uw veiligheid. Zorg ervoor dat u alles begrijpt voordat u dit apparaat gaat installeren of gebruiken. Uw veiligheid is van groot belang. Als u niet zeker bent van de betekenis van deze waarschuwingen neem dan contact op met de Klantenservice.

Installeren

- Dit apparaat is zwaar. Er moet voorzichtigheid worden betracht als het wordt verplaatst.
 - Het is gevaarlijk om de specificaties te veranderen of om te proberen dit apparaat op welke manier dan ook te veranderen.
 - Let erop dat het apparaat niet op een voedingskabel wordt gezet. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant of de leverancier of gekwalificeerde personen om risico's te voorkomen.
 - Al het werk aan de elektriciteit dat nodig is om dit apparaat te installeren moet worden uitgevoerd door een gediplomeerde technicus of competent persoon.
 - Onderdelen die warm worden mogen niet worden blootgelegd. Indien mogelijk moet de achterkant van het apparaat dicht bij een muur staan maar wel ruimte genoeg overhouden voor de ventilatie zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
 - Het apparaat moet 2 uren lang na het installeren met rust worden gelaten voordat het wordt ingeschakeld zodat het koelmiddel in balans kan komen.
- Dit apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik; vooral voor het opslaan van eten.
 - Bevroren eten mag niet opnieuw worden ingevroren als het is ontdooid.
 - Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende drankjes in de vriezer.
 - IJslolly's kunnen letsel veroorzaken als ze direct uit de vriezer worden opgegeten.
 - Haal geen eten uit de vriezer als uw handen vochtig/nat zijn omdat dit tot schaafwonden of vriesbrandwonden kunnen leiden.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de ventilatieopening, in de behuizing van het apparaat of ingebouwd in het framework vrij van voorwerpen.

Veiligheid van kinderen

- Dit apparaat mag niet door jonge kinderen of gehandicapte personen worden gebruikt tenzij ze goed zijn geïnstrueerd door een volwassene om er zeker van te zijn dat ze het apparaat veilig kunnen gebruiken.
- Jonge kinderen dienen onder toezicht te staan om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.

Tijdens het gebruik

Onderhoud en schoonmaken

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u schoonmaak- of reparatiewerkzaamheden gaat uitvoeren.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om de vorst of het ijs eraf te schrapen. (lees de ontdooi-aanwijzingen.)

WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparatuur of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen behalve die welke door de fabrikant worden aanbevolen.

WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparatuur in de voedselcompartimenten van het apparaat tenzij ze worden aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet.

Reparaties

Dit product moet worden gerepareerd door een gediplomeerde technicus en er mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.

- In geen geval moet u proberen zelf het apparaat te repareren. Reparaties uitgevoerd door onervaren personen kunnen tot letsel of ernstige defecten leiden. Neem contact op met uw lokale Service Force Centre.

Aan het einde van de levensduur van het apparaat

- Voordat u een oud produkt weggooit, moet u het uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen, het eraf snijden en het nutteloos maken.
- Controleer of de deur niet kan blokkeren (het is het beste de deur eruit te halen), ongeacht of het nu wel of niet van binnen uit kan worden geopend.

EEN OUD APPARAAT KAN EEN DODELIJK SPEELKAMERAADJE ZIJN VOOR KINDEREN.

WAARSCHUWING: Als een apparaat aan het einde van zijn levensduur is, moet het worden weggegooid volgens de A.E.E.A Richtlijn (zie onder). Uw apparaat bevat het koelmiddel R600a en een ontvlambaar gas in het isolatieschuim.



Lees deze
gebruiksaanwijzing
grondig door en bewaar
het voor toekomstig
gebruik.

2. Beste plaatsing

Goed ventileren

Er moet een goede ventilatie rondom de koelkast zijn zodat de warmte makkelijk kan worden weggeleid, het koelen heel efficiënt verloopt en het stroomverbruik laag is. Voor dit doel moet er voldoende ruimte zijn rondom de koelkast. De achterkant ervan moet ten minst 10 cm van de muur af zijn. De zijkanten ervan moeten ieder een ruimte hebben van ten minste 10 cm, en aan de bovenkant mag de ruimte niet minder dan 20 cm zijn. Er moet voldoende ruimte zijn om de deuren 160° te openen.

Voeding

De koelkast wordt slechts gevoed door wisselstroom van (220 - 240) V~/50Hz; 230V~/60Hz. Als de fluctuatie van de spanning in de regio waar de gebruiker woont zo groot is dat de spanning het maximum overschrijdt, moet u, voor de veiligheid, een automatische spanningregelaar bij de koelkast gebruiken. De koelkast moet uitgerust zijn met een speciale fitting in plaats van een gewone zoals bij andere elektrische apparatuur. De stekker ervan moet passen op het geaarde snoer.

Snoer

Het snoer mag noch worden verlengd noch worden opgerold tijdens gebruik. Bovendien is het ook niet toegestaan om het snoer vlakbij de compressor aan de achterkant van de koelkast te plaatsen. De oppervlaktetemperatuur ervan is best hoog tijdens gebruik. Als u het aanraakt wordt de isolatie uitgeschakeld of lekkage veroorzaakt.

Bescherming tegen vocht

Voorkom dat de koelkast in een ruimte geplaatst wordt met een hoog vochtigheidsgehalte. Dit om te roestvorming op de metalen onderdelen te verminderen. Bovendien is het niet toegestaan om de koelkast direct met water te besproeien. Dit veroorzaakt namelijk een slechte isolatie en lekkages.

Bescherming tegen hitte

De koelkast moet uit de buurt van elke warmtebron of direct zonlicht worden geplaatst.

Stabiele ondergrond

De vloer waarop de koelkast komt te staan moet vlak en stevig zijn.

Het mag niet op zacht materiaal, zoals piepschuim, worden geplaatst. Als de koelkast niet helemaal recht staat, moet u de schroeven gebruiken om dit te bereiken. De koelkast mag niet in de buurt van iets worden geplaatst dat echovorming veroorzaakt.

Uit de buurt van gevaar houden

Het wordt afgeraden om de koelkast vlakbij vluchtige of brandbare zaken zoals gas, benzine, alcohol, lak of amylacetaat etc. te plaatsen. De eerder genoemde artikelen kunnen niet in de koelkast worden opgeborgen.

Verplaatsen

De koelkast kan niet horizontaal of meer dan 45° worden gekanteld of op zijn kop worden geplaatst als er een reparatie moet worden uitgevoerd of als de koelkast moet worden verplaatst.

3. Waarschuwingen

- Water in het eten of in de lucht aan de binnenkant van de koelkast door het openen van deuren kan een vorstlaag veroorzaken aan de binnenkant. Een dikke vorstlaag zal de koelkast verzwakken. Als deze laag dikker is dan 2 mm moet u ontdooien.
- Het ontdooien van de vriezer gebeurt handmatig. Voordat u gaat ontdooien moet u eerst het eten, de ijslade en de plank eruit halen en tijdelijk in het koelcompartiment plaatsen. Daarna moet u de temperatuurregelaar in de "0" (nul) stand plaatsen (op deze stand zal de compressor stoppen) en moet u de deur net zolang open laten staan totdat het ijs en de vorst zijn verdwenen en op de bodem van het vriesvak liggen. Veeg het water weg met een zachte doek. Als u het ontdooien wilt versnellen kunt u een schaal gevuld met warm water (ongeveer 50°C) in het vriesvak plaatsen. Vergeet niet om de temperatuurknop van de temperatuurregelaar na het ontdooien terug te zetten in de oorspronkelijke stand.
- Het wordt afgeraden om het vriesvak te verhitten door er direct heet water op te doen of een haardroger te gebruiken tijdens het ontdooien. Dit om het vervormen van de binnenste behuizing te voorkomen.
- Het wordt ook afgeraden om een scherp gereedschap te gebruiken om ijs en vorst weg te schrapen of om eten van de houders te scheiden als dit duidelijk aan elkaar is gaan vastplakken. Dit moet u niet doen om schade aan de binnenste behuizing of het oppervlak van de verdamper te voorkomen.
- Als het snoer van dit apparaat is beschadigd mag het alleen worden vervangen door een reparateur aangewezen door de fabrikant omdat hiervoor speciaal gereedschap nodig is.

4. Zorg en onderhoud

Lampjes vervangen

U moet de volgende procedure uitvoeren om het lampje te vervangen:

- * Haal de stekker uit het stopcontact.
- * Druk op de lipjes aan de zijkanten van de lampafdekking en haal het eraf.
- * Vervang de lamp door een nieuwe, de maximale wattage wordt aanbevolen in het etiket aan de binnenkant van het apparaat naast het lampje.
- * Plaats de lampafdekking er weer op en wacht 5 minuten voordat u de stekker weer in het stopcontact stopt.

5. Problemen.

1. ALS DE KOELKAST NIET WERKT

Controleer of er een stroomuitval is.

Controleer of de stekker in het stopcontact zit.

Controleer of er geen zekering is gesprongen.

2. ALS DE KOELKAST TE VER AFKOELT

De temperatuurregelaar is misschien te hoog ingesteld.

Als u eten dat veel vocht bevat direct onder koele luchtkanalen plaatst, zullen deze snel bevriezen.

Dit is geen defect.

3. ALS DE KOELKAST NIET GOED GENOEG AFKOELT

Het eten kan te dicht op elkaar liggen waardoor de aanvoer van koele lucht wordt geblokkeerd.

U hebt misschien warm of veel eten in de koelkast geplaatst.

De deur is misschien niet goed afgesloten geweest.

De deurbeugels zijn beschadigd.

De koelkast wordt misschien niet geventileerd.

Er is misschien te weinig ruimte tussen de koelkasten en de oppervlakken aan zowel de zijkanten als de bovenkant.

De temperatuurregelaar is misschien niet goed afgesteld.

4. ALS HET ONTDOOIDE WATER DE BINNENZIJD OVERSTROOMT EN OOK OP DE VLOER TERECHTKOMT.

Controleer of de afvoer pijp en afvoerslang niet zijn verstopt. Controleer of de afvoerpijp een goede behuizing heeft.

5. ALS ER CONDENSFORMING PLAATSVINDT AAN DE BUITENKANT VAN DE KOELKAST

Het kan zijn dat er condensvorming plaatsvindt aan de buitenkant als de vochtigheidsgraad hoog is tijdens het regenseizoen. Dit is hetzelfde als de condensvorming die te zien is als gekoeld water in een glas wordt geschonken. Het is geen teken van een defect. Veeg het weg met een droge doek.

6. ALS U HET GELUID VAN STROMEND WATER HOORT

Als u het geluid van stromend water hoort, hoort u in werkelijkheid het stromen van het koelmiddel. Dit is geen defect.

7. ALS HET ZIJPANEEL VAN DE KOELKAST WARM WORDT.

Het zijpaneel van de koelkast zal warm worden als de deur vaak wordt geopend en gesloten, tijdens het starten van het apparaat en als het apparaat in de zomer wordt gebruikt met hoge buiten temperaturen.

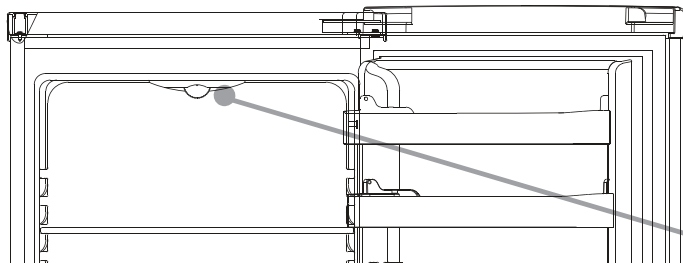
In dergelijk geval mag u het paneel niet aanraken. Dit is het gevolg van het ontsnappen van de hitte van de binnenkant van koelkast, en het betekent niet dat er iets defect is bij de koelkast.

6. Technische specificaties.

Lees het etiket aan de achterkant van de koelkast voor gedetailleerde technische specificaties. De specificaties zijn onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande mededeling.

COMBI

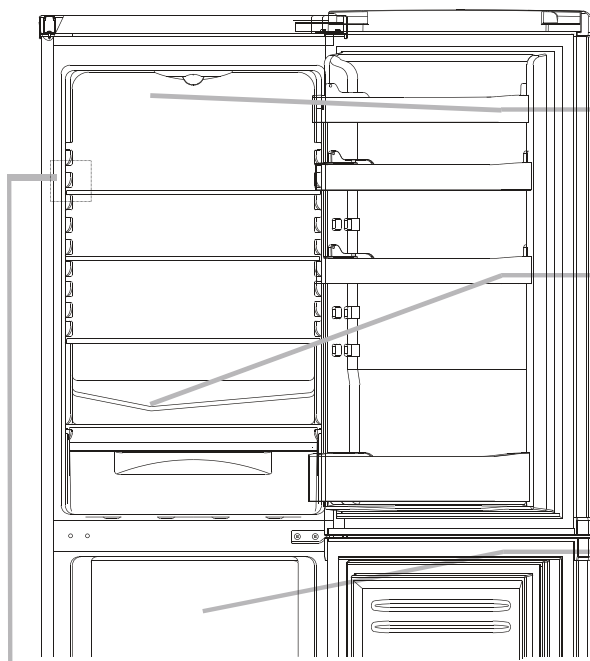
BEDIENINGSPANEEL



De thermostaat om het apparaat af te stellen bevindt zich rechtsboven in het koelcompartiment. Om te controleren of het apparaat functioneert, moet u controleren of de thermostaatknop niet op de "0" (nul) stand staat.

ONTDOOIEN en BEVRIEZEN

Op het etiket staat de maximale hoeveelheid aan eten dat kan worden bevroren (zie 'afbeelding 2'). Het bevroren wordt gegarandeerd, ongeacht de stand van de knop.



(Afbeelding 2)

Het koelcompartiment wordt automatisch door dit apparaat ontdooid.

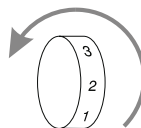
Zorg ervoor dat de wateruitlaat altijd schoon is. Controleer of het eten niet de achter- of zijkanten raakt van het koelcompartiment.

Het is normaal als er klein beetje vorst of een paar druppeltjes aan de achterkant van het koelcompartiment te zien zijn als de koelkast aan staat.

Wij raden aan dat u het vriesvak ontdooid als de vorstlaag meer dan 3 mm dik is.

NB. Dit is het etiket. Als u contact met onze Klantenservice wilt opnemen in geval van storingen, moet u de informatie op het etiket gebruiken.

Belangrijk: Als de kamertemperatuur erg hoog is, zal het apparaat ononderbroken functioneren en kan er een laag vorst worden gevormd aan de achterkant van het koelcompartiment. In dat geval moet u de knop op een lagere stand zetten (1 - 2).



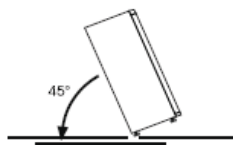
HET OPENEN VAN DE DEUREN VERWISSELEN

Om het openen van de deuren te verwisselen moet u de onderstaande illustraties volgen gerelateerd aan het insteek- en scharniertype wat op uw apparaat is geïnstalleerd.

(A)

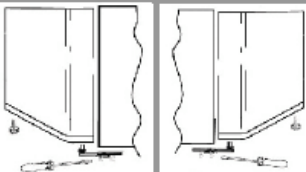
Plaats of kantel de koelkast 45° omdat er aan de onderkant van het apparaat moet worden gewerkt.

1



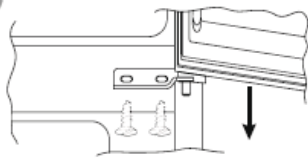
Verwijder het onderscharnier door de schroeven los te draaien en de plug en sluitringen te verwijderen. Verwijder dan de onderdeur.

2



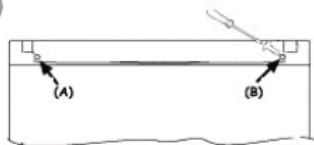
Draai de middelste schroef los en verwijder de bovendeur.

3



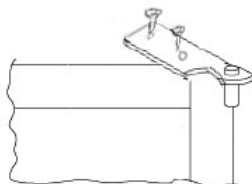
Verwijder de doppen (A) en (B), draai de schroeven los en haal het paneel gedeeltelijk weg.

4



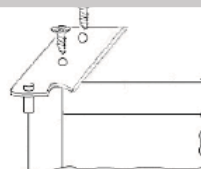
Verwijder de schroeven van het rechterscharnier.

5



Voordat u het scharnier er weer aan de linkerkant op monteert, moet u de richting van het scharnier veranderen.

6



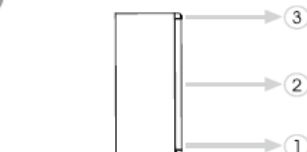
Verwijder de plug aan de linkerkant en steek het er aan de rechterkant van de deur in.

7



Hermonteer de scharnieren en deuren werkend van beneden naar boven, 1 □ 2 □ 3.

8



PRIMA DELL'UTILIZZO

Questo nuovo apparecchio è progettato esclusivamente ad uso domestico.

Al fine di ottimizzarne l'utilizzo leggere attentamente le istruzioni, contenenti la descrizione dell'apparecchio e indicazioni sulle modalità di disposizione e conservazione degli alimenti. Conservare il manuale in previsione di future necessità.

1. Una volta rimosso l'imballaggio dell'apparecchio, accertarsi che non sia danneggiato e che lo sportello si chiuda correttamente. Qualsiasi danno va segnalato al venditore entro 24 ore dalla consegna dell'apparecchio.
2. Attendere almeno due ore prima di collegare l'apparecchio, per consentire al circuito refrigerante di entrare pienamente in funzione.
3. Appurarsi che l'installazione e i collegamenti elettrici vengano effettuati da tecnici specializzati in base alle istruzioni del produttore e in conformità con le normative di sicurezza locali.
4. Si consiglia di pulire l'interno dell'apparecchio prima dell'utilizzo.

PRIMA DELL'UTILIZZO

1. Imballaggio

Il materiale d'imballaggio è riciclabile al 100%, come indicato dal relativo contrassegno, ed è conforme alle norme locali vigenti in materia di smaltimento. Tenere i materiali d'imballaggio (involucri in plastica, parti in polistirene, etc.) fuori dalla portata dei bambini, in quanto rappresentano un potenziale pericolo.

2. Smaltimento e dismissione



ai sensi dell'art.26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n.49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successive dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Da sapere:

Questo apparecchio non contiene CFC (il circuito refrigerante contiene R134a) né HFC (il circuito refrigerante contiene R600a); si faccia riferimento alla targhetta identificativa posta all'interno dell'apparecchio. Apparecchi con isobutano (R600a): l'isobutano è un gas naturale a zero impatto ambientale ma infiammabile. Si consiglia pertanto di verificare che le tubature del circuito refrigerante non presentino segni di danneggiamento.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio è destinato alla conservazione di generi alimentari ed è stato prodotto in conformità con le Normative Europee (CE) Nr. 1935/2004.



Questo apparecchio è stato progettato, prodotto e commercializzato in conformità alle seguenti direttive:

- obiettivi di sicurezza delle Direttiva 2006/95/EC sul Basso Voltaggio;
- requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/EC

- La sicurezza elettrica dell'apparecchio è garantita esclusivamente se la connessione viene effettuata attraverso un collegamento a terra efficiente e approvato.



ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

I seguenti avvertimenti vengono forniti nel pieno interesse per la vostra sicurezza. Assicuratevi di aver compreso tutte le istruzioni prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, poiché la vostra sicurezza viene prima di tutto. Nel caso sorgano incertezze sul significato degli avvertimenti, rivolgersi al Servizio Clienti.

Installazione

- Questa apparecchiatura è pesante, maneggiare con cautela durante gli spostamenti.
- Alterare le specifiche o tentare di apportare qualsiasi modifica all'apparecchio può essere pericoloso.
- Assicurarsi che l'apparecchio non poggi sopra il cavo di alimentazione elettrica.
- Onde evitare rischi, nel caso in cui il cavo sia danneggiato, la sostituzione dovrà essere effettuata dal produttore, dal servizio assistenza autorizzati o da personale qualificato equivalente.
- Qualsiasi tipo di operazione elettrica richiesta nel processo di installazione dell'apparecchio deve essere compiuta da un elettricista specializzato o da una persona competente.
- Evitare che le parti soggette a surriscaldamento rimangano esposte.
- Per quanto possibile il retro dell'apparecchio dovrebbe rimanere vicino al muro, ma ad una distanza sufficiente a garantire l'aerazione, come indicato nelle istruzioni per l'installazione.
- Una volta effettuata l'installazione dell'apparecchio, attendere 2 ore prima di accenderlo, per permettere al liquido refrigerante di depositarsi.

ATTENZIONE! Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione, sia nella struttura dell'apparecchio che nella struttura dell'incasso, non rimangano mai ostruite.

Sicurezza dei Bambini

- Questo apparecchio non è destinato all'uso dei bambini né di persone con capacità limitate, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio da parte dei loro responsabili.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Assistenza. L'assistenza per questo

Uso quotidiano

- L'apparecchio è progettato ad uso esclusivamente domestico e solamente per la conservazione di generi alimentari commestibili.
- Gli alimenti congelati, una volta scongelati, non vanno ri-congelati.
- I ghiaccioli possono causare bruciature da ghiaccio se consumati appena tolti dal congelatore.
- Non rimuovere oggetti dal congelatore con le mani umide o bagnate, per evitare il rischio di abrasioni cutanee o bruciature da ghiaccio.

Manutenzione e pulizia

- Prima della manutenzione spegnere l'apparecchio e staccare la spina della presa.
- Non usare strumenti appuntiti per rimuovere brina o ghiaccio. (Si vedano le istruzioni sullo sbrinamento).

prodotto deve essere fornita esclusivamente da

AVVERTENZA! Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal produttore.

AVVERTENZA! Non utilizzare altri apparecchi elettrici all'interno dei frigoriferi a meno che non siano approvati per questo scopo dal produttore.

AVVERTENZA! Non danneggiare il circuito refrigerante.

personale autorizzato, e occorre utilizzare unicamente ricambi originali.

- Non tentate in nessun caso di procedere voi stessi alla riparazione. Riparazioni effettuate da persone inesperte potrebbero causare danni o gravi disfunzioni del prodotto. Rivolgersi al Centro Servizi locale.

Trattamento Apparecchi Obsoleti

- Prima di disfarsi di un apparecchio obsoleto, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente. Recidere tutte le prese e renderle inutilizzabili.
- Assicurarsi che lo sportello non possa rimanere bloccato (possibilmente rimuoverlo), indipendentemente dal fatto che si possa aprire dall'esterno.

UN PRODOTTO OBSOLETO POTREBBE RIVELARSI FATALE SE USATO COME GIOCO DAI BAMBINI

ATTENZIONE! Una volta divenuto obsoleto, l'apparecchio deve essere smaltito in conformità con le direttive RAEE (vedere sotto). L'apparecchio contiene refrigerante di tipo R600 e gas infiammabile all'interno della schiuma isolante.

Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso e conservarlo per future necessità.

2. POSIZIONAMENTO

Corretta Ventilazione

Occorre assicurare un'adeguata circolazione dell'aria intorno all'apparecchio per agevolare il dissipamento del calore e garantire un'elevata efficienza mantenendo bassi i consumi. A tal fine occorre lasciare sufficiente spazio libero intorno al frigorifero: almeno 100 mm nel retro, 100 mm ad ogni lato, e non meno di 20 mm nella parte superiore. Prevedere uno spazio tale da poter aprire le porte a 160°.

Alimentazione Elettrica

Il frigorifero funziona unicamente con alimentazione di corrente alternata monofase (220-240)V-/50Hz; 230V-/60Hz. Se le variazioni di voltaggio nell'area di residenza dell'utente tendono a superare gli intervalli indicati, si consiglia, per maggior sicurezza, di applicare al frigorifero un apposito regolatore di voltaggio. Per l'alimentazione elettrica del frigorifero si richiede l'utilizzo di una presa di corrente singola, senza l'utilizzo di ciabatte o prolunghie. L'allaccio deve essere adatto ad una presa di corrente con filo di messa a terra.

Cavo di Alimentazione

Durante l'operazione il cavo non va né allungato né arrotolato. È inoltre proibito tenere il cavo nelle vicinanze del compressore situato nel retro del frigorifero, data l'elevata temperatura di superficie di quest'ultimo quando il frigorifero è funzione. Un eventuale contatto potrebbe causare la disattivazione dell'isolamento o perdite di elettricità.

Protezione dall'Umidità

Evitare di collocare il frigorifero in una posizione ad elevato tasso di umidità, per diminuire il rischio che sulle parti metalliche si formi della ruggine. Si ricordi inoltre che è proibito spruzzare acqua direttamente sul frigorifero, onde evitare danni al sistema di isolamento o perdite di corrente elettrica.

Protezione dal Calore

Tenere il frigorifero lontano da qualsiasi fonte di calore ed evitare l'esposizione diretta alla luce del sole.

Luogo di installazione

Installare il frigorifero in una zona ben piana e solida del pavimento. Non collocarlo su superfici soffici. In caso di dislivello, regolare adeguatamente i piedini. Non posizionare il frigorifero nelle vicinanze di qualsiasi cosa che possa produrre un eco.

Tenere Lontano da Fonti di Pericolo

È altamente sconsigliato collocare il frigorifero nelle vicinanze di sostanze volatili o combustibili quali gas, petrolio, alcol, lacca, olio di banana, etc. È altresì vietato riporre le suddette sostanze all'interno del frigorifero.

Spostamenti

Evitare di tenere il frigorifero orizzontale, inclinato oltre i 45°, o capovolto durante l'installazione o il trasporto.

3. Precauzioni

- L'acqua contenuta nei cibi o l'aria penetrata durante l'apertura dello sportello possono causare la formazione di uno strato di brina all'interno del frigorifero, che tende ad indebolire l'apparecchio; si consiglia pertanto di procedere allo sbrinamento se lo strato di brina ha raggiunto i 2 mm di spessore.
- Lo sbrinamento del vano congelatore va effettuato manualmente. Prima di procedere allo sbrinamento, rimuovere cibo, portaghiaccio e scomparti presenti al suo interno e collocarli temporaneamente nel vano frigorifero; in seguito regolare la manopola del termostato sullo "0" (cosicché il compressore cesserà di funzionare) e lasciare lo sportello aperto fino a quando ghiaccio e brina si saranno sciolti completamente, depositandosi sul fondo del vano congelatore; rimuovere l'acqua con un panno morbido. In caso si desideri accelerare il processo di sbrinamento, si ponga una ciotola di acqua calda (intorno ai 50 C) dentro il vano congelatore, facendo attenzione a riportare la manopola del termostato nella posizione originale una volta ultimato il processo di sbrinamento.
- Onde evitare che la struttura interna si deformi, durante la fase di sbrinamento si sconsiglia di scaldare il vano congelatore versandovi direttamente acqua calda o utilizzando un asciugacapelli.
- Per prevenire danni alla struttura interna del vano o alla superficie dell'evaporatore, è inoltre sconsigliato raschiare ghiaccio e brina, o tentare di separare gli alimenti dagli appositi contenitori nei quali sono stati congelati usando oggetti appuntiti o di legno.
- Nel caso il cavo di alimentazione sia stato danneggiato, poiché si richiede l'utilizzo di strumenti specifici, occorre rivolgersi presso i punti di assistenza autorizzati dal produttore per la sostituzione.

4. Manutenzione e Pulizia

Sostituzione Lampadine

Per sostituire le lampadine seguire il procedimento sotto indicato:

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente
- Premere le alette laterali della copertura della lampada e rimuoverle
- Sostituire la lampadina con una nuova, il cui massimo numero di watt è indicato nella targhetta interna dell'apparecchio, proprio accanto alla lampada
- Ricollocare la copertura sulla lampada e attendere 5 minuti prima di collegare nuovamente l'apparecchio alla presa di corrente.

5. Ricerca Guasti

1. QUANDO IL FRIGORIFERO NON FUNZIONA

Controllare che la corrente non sia saltata.

Controllare che la spina sia adeguatamente inserita nella presa di corrente.

Controllare che il fusibile non sia bruciato.

2. QUANDO IL FRIGORIFERO RAFFREDDA ECCESSIVAMENTE

Il termostato potrebbe essere stato regolato su temperature troppo basse.

Alimenti con un alto tasso di umidità, se collocati direttamente nelle vicinanze dei bocchettoni dell'aria fredda, tendono a congelarsi facilmente.

Non si tratta pertanto di un indice di malfunzionamento.

3. QUANDO IL FRIGORIFERO NON RAFFREDDA A SUFFICIENZA

È possibile che il cibo sia troppo compresso all'interno del vano frigo, e che l'aria fredda abbia dunque difficoltà a circolare.

È possibile che all'interno del frigorifero sia stato introdotto qualcosa di caldo o molti alimenti insieme.

È possibile che lo sportello non sia stato chiuso correttamente.

Le guarnizioni dello sportello potrebbero essere danneggiate.

Il frigorifero potrebbe non essere adeguatamente ventilato.

Potrebbe esserci insufficiente spazio libero intorno alla struttura del frigorifero, sia ai lati sia sopra.

È possibile che il termostato non sia regolato correttamente.

4. DURANTE LO SBRINAMENTO L'ACQUA SCORRE ALL'INTERNO DEL FRIGORIFERO E FUORIESCE SUL PAVIMENTO.

Verificare che il tubo e il bocchettone di scarico non siano ostruiti.

Verificare che la bacinella di scarico sia inserita correttamente.

5. QUANDO SI FORMA DELLA CONDENSA ALL'ESTERNO DEL FRIGORIFERO

È possibile che si formi della condensa esterna quando il tasso di umidità è particolarmente alto, ad esempio durante la stagione delle piogge. È lo stesso risultato che si ottiene versando dell'acqua fredda in un bicchiere e non è pertanto indice di alcun malfunzionamento; sarà sufficiente rimuovere la condensa con un panno asciutto.

6. QUANDO SI SENTE UN RUMORE DI ACQUA CHE SCORRE

Il liquido refrigerante mentre scorre produce un suono simile all'acqua corrente, e non rappresenta pertanto alcun segnale di malfunzionamento.

7. QUANDO IL PANNELLO LATERALE DEL FRIGORIFERO SI SURRISCALDA

Il pannello laterale del frigorifero tende a surriscaldarsi quando lo sportello viene aperto e chiuso frequentemente, quando l'apparecchio viene messo in funzione, e durante la stagione estiva quando la temperatura esterna è elevata. In questi casi è sufficiente evitare di toccare il pannello: si tratta del calore dissipato dall'interno e non è indice di alcun malfunzionamento.

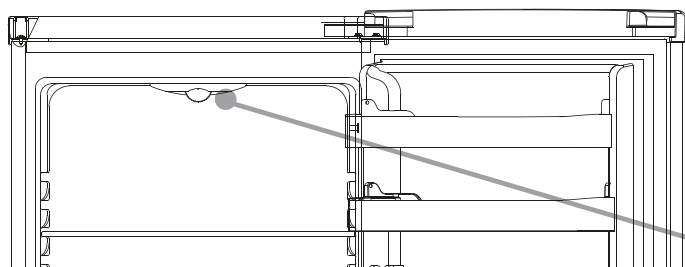
6. Specifiche Tecniche

*Per il dettaglio delle specifiche tecniche si faccia riferimento alla targhetta identificativa nel retro del frigorifero.

*Le specifiche possono essere soggette a modifiche anche senza preavviso.

COMBINATO

PANNELLO DI CONTROLLO

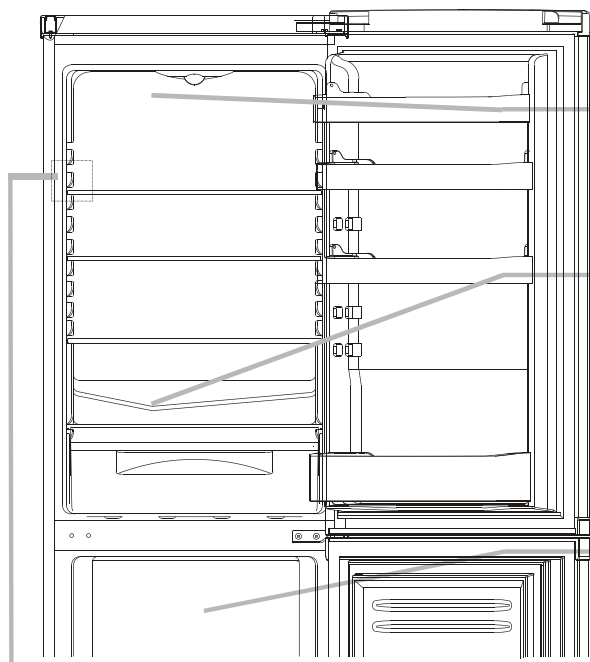


La scatola che contiene il termostato per la regolazione dell'apparecchio è situata nel vano frigo, in alto a destra. Per assicurarsi che il frigorifero funzioni verificare che la manopola del termostato non sia impostata sullo "0".

SCONGELAMENTO e CONGELAMENTO

La targhetta identificativa indica la quantità massima di cibi che può essere congelata (vedere figura 2)

Il congelamento è garantito con qualunque impostazione del termostato (vedere figura 2)



In questo apparecchio lo sbrinamento del comparto frigo avviene automaticamente.

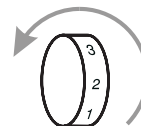
Assicurarsi che lo scarico dell'acqua sia sempre pulito. Assicurarsi che i cibi non siano a contatto con il retro o con le parti laterali della struttura interna.

La formazione di brina o di alcune gocce d'acqua nel retro del comparto frigo durante il funzionamento è da considerarsi normale.

Si raccomanda di procedere allo sbrinamento del vano congelatore quando lo strato di brina ha superato i 3 mm.

NB. Questa è la targhetta identificativa. Nel caso si intenda contattare il nostro Centro Servizi a causa di danni o problemi, si ricordi di fornire le informazioni presenti nella targhetta.

Importante: se la temperatura nella stanza è molto elevata, l'apparecchio potrebbe rimanere costantemente in funzione ed è possibile che si formi uno strato di brina sul retro del comparto frigo. In questo caso abbassare l'impostazione della manopola (1-2)



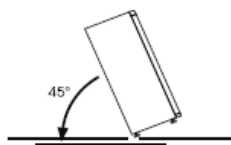
INVERTIRE L'APERTURA DEGLI SPORTELLI

Per invertire l'apertura degli sportelli seguire le indicazioni concernenti le modalità di inserimento e la tipologia di cardine in dotazione nel vostro prodotto.

A

Posizionare o tenere il frigorifero inclinato di 45°, poiché occorre operare alla base dell'apparecchio.

1



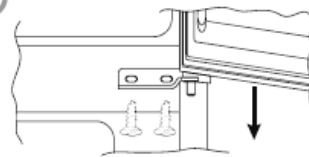
Estrarre il perno inferiore rimuovendo le viti, il tappo e le guarnizioni; procedere quindi asportando lo sportello inferiore.

2



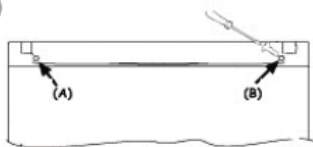
Rimuovere le viti centrali e asportare lo sportello superiore.

3



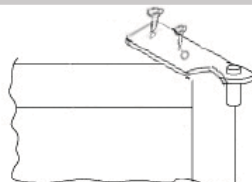
Rimuovere i cappucci (A) e (B), allentare le viti ed estrarre parzialmente il pannello.

4



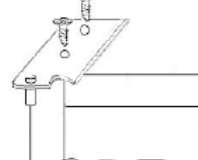
Svitare il cardine destro.

5



Prima di procedere all'assemblaggio del cardine nel lato sinistro, ricordarsi di invertirne la

6



Estrarre il tappo dal lato sinistro e trasferirlo sul lato destro dello sportello.

7



Riassemblare i cardini e gli sportelli operando dal basso verso l'alto, nell'ordine 1 0 2 0 3.

8

